

A photograph of a dark asphalt road with white painted arrows pointing towards a bright, hazy horizon. The sky is filled with soft, white clouds, and the sun is visible as a bright, glowing orb on the right side of the horizon, creating a lens flare effect. The overall mood is one of forward movement and optimism.

Driving Integrity

Know it

Speak it

Live it.



Tedarikçi Etik ve Davranış Kuralları

Driving Integrity
Know it. Speak it. Live it.

Magna International

Tedarik Zinciri Ekibinin Mesajı

Magna'da güçlü tedarikçiler, başarımızın önemli bir parçasıdır. Müşterilerimize yenilikçi ve dünya standartlarında ürünler sunabilmek için dünya çapındaki tedarikçi ağıma güveniyoruz.

Değerli ortaklarımızı seçerken birçok kriterimiz var: yenilik sunma kabiliyeti; yüksek kaliteli ürünler üreten yalın operasyonlar; tedarik zinciri değerini yüksek ve maliyetleri düşük tutmamıza yardımcı olan rekabetçi fiyatlandırma ve daha fazlası. Ancak tedarik zincirimizin, çalışanlarımızdan talep ettiğimiz etik standartlarını koruyacağına güvenemezsek bu önlemlerden hiçbirinin önemi kalmaz.

Aşağıdaki Tedarikçi Etik ve Davranış Kuralları, herhangi bir Magna kuruluşuna ürün veya hizmet sağlayan şirketlerden beklentilerimizin yanı sıra, Magna'da uyguladığımız kurum içi ilkeleri de ana hatlarıyla belirtmektedir. Bu belgede ortaya konulan standartların, bu tip standartları karşılamamanın olağan iş kültürünün bir parçası sayılmadığı durumlarda dahi, tedarikçilerimiz tarafından karşılanmasını bekliyoruz.

Bu Tedarikçi Etik ve Davranış Kurallarının amacı, Magna veya Magna'ya hizmet ederken iş yaptığınız bir alt tedarikçi ile ilişki kurmanıza yönelik bir başarı çerçevesi sağlamaktır. Tedarikçi Etik ve Davranış Kuralları, sizinle olan genel sözleşmeye dayalı ilişkimizin ayrılmaz bir parçasıdır ve bu kuralları anlamanız önemlidir. İçeriğe veya günlük işlerde nasıl uygulanacağına ilişkin sorularınız olması durumunda lütfen satın alma temsilcinizle veya Magna'nın Etik Değerlere ve Yasalara Uyumluluk ekibinin bir üyesiyle iletişime geçin.

Teşekkürler.

İçindekiler

Tedarik Zinciri Ekibinin Mesajı

İş İlişkilerinde Dürüstlüğü ve Bütünlüğü Sağlama

Tekel Karşıtı Yasalar ve Rekabet Yasaları	5
Rüşvetle Mücadele Yasaları	6
Yaptırımlar ve İhracat Kontrol Yasaları	6
Çatışma Alanlarından Kaynak Sağlama Materyalleri	6

İşyerimiz Dahilinde Dürüstlüğü ve Bütünlüğü Sağlama

İnsan Haklarına Saygı	7
Çeşitlilik ve Kapsama	8
Sağlık ve Güvenlik	8
Çevresel Sürdürülebilirlik	8

Eylemlerimizle Dürüstlüğü ve Bütünlüğü Sağlama

Çıkar Çatışmaları	10
Hediye ve Eğlence Etkinlikleri	10
Magna Bilgilerinin ve Fikri Mülkiyetinin Korunması	10

İyi İletişim ile Dürüstlüğü ve Bütünlüğü Sağlama

Endişeleri Bildirme ve Misillemeyi Önleme	11
---	----

Yasal Uyumluluk Uzmanlarından Destek	12
--------------------------------------	----

İş İlişkilerinde Dürüstlüğü ve Bütünlüğü Sağlama

Magna'da, kendimiz ve tedarikçilerimiz için yüksek standartlar belirliyoruz.

Magna'nın tedarikçi, danışman, aracı veya adımıza eylemde bulunma sorumluluğu bulunan herhangi bir üçüncü taraf ortağı ("tedarikçiler"); yasalar, yönetmelikler, standartlar ("yasalar" ile birlikte) ve bunlar için geçerli Magna politikalarının lafzı ve ruhuna sadık kalarak, daima dürüstlük içinde hareket etmelidirler. Ayrıca, bu Kurallarda belirtilen ilkelere uymayı da tedarikçilerine şart koşturmalıdırlar.

Tedarikçilerimiz için geçerli yasalar çeşitli ve yetki alanına göre değişiklik gösteren nitelikte olsa da, uyulması gereken bazı önemli ilkeler şunlardır:

Tekel Karşısı Yasalar ve Rekabet Yasaları

Aktif bir şekilde, serbest ve adil rekabete saygı duyarak rekabet ediyoruz. Aynısını tedarikçilerimizden de bekliyoruz.

Tedarikçiler, tüm geçerli tekel karşıtı yasalara ve rekabet yasalarına uymalıdırlar ve rekabet gücümüzü uygunsuz bir şekilde azaltacak eylemlerde bulunamazlar. Bu tip yasaklanmış eylemlere, fiyatları, indirimleri, satış şartlarını belirlemek, üretimi sınırlamak, pazarları bölmek, müşterileri dağıtmak, teklif verme işlemlerini koordine etmek veya müşterileri veya tedarikçileri boykot etmek için rakiplerimizle anlaşmak örnek verilebilir. Bazı yetki alanlarında, yalnızca hassas ticari bilgi alışverişi bile yasa dışıdır.



Magna'nın Tekel Karşısı Yasalar ve Rekabet Politikasını Okuyun.



Driving Integrity
Know it. Speak it. Live it.

- Tedarikçiler, yasaların kendileri için geçerli olduğunu bilmeli ve bu tip yasaların lafzı ve ruhuna uymalıdırlar.
- Tedarikçiler, rekabeti sınırlamak üzere rakiplerle gizlice anlaşmaktan kaçınmalıdırlar.
- Rekabetçilerin, kamu çalışanlarına rüşvet teklif etmeleri kesinlikle yasaktır.
- Tedarikçiler, yaptırımlar ve ihracat kontrol yasalarını ihlal etmemelidirler.
- Tedarikçiler, kullanılan belli minerallerin kaynağını belirlemede Magna ile işbirliği içinde olmalıdırlar.

Magna'nın tedarikçileri, nerede iş yapıyor olurlarsa olsunlar, yasalar ve bunlar için geçerli Magna politikalarının lafzı ve ruhuna sadık kalarak, daima dürüstlük içinde hareket etmelidirler.

Yolsuzlukla Mücadele ve Rüşvetle Mücadele Yasaları

Tedarikçilerimiz, doğru hesap ve kayıt tutmayı gerektiren yasaların yanı sıra, uygunsuz iş avantajı sağlamak adına herhangi bir kişi veya kuruluşa değerli herhangi bir şey verilmesini yasaklayan tüm geçerli yasalara da uymalıdır.

Tedarikçiler, yolsuzlukla mücadele ve rüşvetle mücadele yasalarına her durumda uymalı ve kamu çalışanlarıyla etkileşim halindeyken özellikle dikkatli olmalıdırlar.

Magna, belirli yasalar ve bizim veya tedarikçilerimizin faaliyet yürüttüğü herhangi bir yetki alanının yerleşik iş uygulamalarından bağımsız olarak, “kolaylaştırma ödemeleri” veya “rüşvet ödemeleri” yapılmasını yasaklar (örn. düşük seviyeli kamu çalışanlarına kişinin aksi durumda yasal hakkı olan rutin hizmetleri elde etmek amacıyla yapılan, küçük miktarlarda ödemeler. Buna, telefon veya hizmet bağlantısının hızlandırılması için yapılan bir ödeme örnek verilebilir).



Magna'nın Rüşvet ve Uygunsuz Ödemeler Politikasını Okuyun.

Yaptırımlar ve İhracat Kontrol Yasaları

Tedarikçilerimizin, yaptırım uygulanan ülke, kuruluş veya kişilerle iş ilişkilerini yasaklayan veya sınırlayan tüm geçerli yasalara uymalarını bekliyoruz.



Magna'nın Yaptırımlar ve Ticari Ambargolar Politikasını Okuyun.

Çatışma Alanlarından Kaynak Sağlama Materyalleri

Hisseleri Amerika Birleşik Devletleri borsasında kote olan halka açık bir şirket olarak, ABD yasaları, belirli bazı ülkelerde üretilen altın, kalay, tungsten ve tantal gibi mineralleri kullanımımızı takip ve ifşa etmemizi gerektirmektedir.

Tedarikçilerimizin, talep edildiğinde, ürünlerinde bu tip minerallerin kullanımına ilişkin veri ve raporları, tanımlanmış bir raporlama aracı ve yapısı kullanarak, istediğimiz şekilde sunmaları gereklidir. Ayrıca, tedarikçilerimizin, bu tip minerallerin kaynağını belirlemek adına kendi tedarikçilerinden benzer bilgiler talep etmeleri ve bulgularını bize sunmaları gerekebilir.



İşyerimiz Dahilinde Dürüstlüğü ve Bütünlüğü Sağlama

Adalet, kapsayıcılık, güvenlik ve sürdürülebilirlik, Magna'da ön planda tuttuğumuz ve faaliyetlerimizde başarmaya çalıştığımız değerlerdir. Aynısını tedarikçilerimizden de bekliyoruz.

İnsan Haklarına Saygı

Magna, tüm geçerli insan hakkı yasalarına uymaya kendini adanmıştır ve aynı adanmışlığı tedarikçilerimizden de bekliyoruz.

Bu nedenle tedarikçilerimiz, asgari ücretler, yan haklar, fazla mesai, mesai saatleri ve çalışma koşullarına ilişkin yerel yasalara uymalıdır.

Tedarikçilerimizin zorla veya zorunlu çalıştırma yapmalarına asla izin verilmez. Tedarikçilerin, katılımcılara açıkça fayda sağlayan hükümet onaylı bir eğitim veya stajyerlik programı kapsamında olmadığı sürece, yerel iş kanununda tanımlanan şekilde yaşı tutmayan kişileri çalıştırması da yasaktır.

Tedarikçiler, yerel yasalar çerçevesinde, çalışanlarının işçi sendikalarıyla serbestçe ilişki kurmalarına ve bu sendikalara katılımına izin vermelidir.

Magna, tüm geçerli insan hakkı yasalarına uymaya kendini adanmıştır ve aynı adanmışlığı tedarikçilerimizden de bekliyoruz.



Driving Integrity
Know it.
Speak it.
Live it.

- Tedarikçiler, çalışanlarının haklarına saygılı olmalıdırlar. Özellikle zorunlu ve çocuk işçi çalıştırmaktan kaçınmalıdırlar.
- Tedarikçilerin, uygunsuz ayrımcılığın yanı sıra, işyerinde tacizi de yasaklamaları beklenir.
- Tedarikçiler, çalışanlarına güvenli ve sağlıklı bir işyeri sunmalıdırlar.
- Tedarikçilerin çevre yasalarına uymalarını ve çevresel etkilerini düzenli olarak izlemelerini bekliyoruz.

Çeşitlilik ve Kapsama

Çalışanlarımızın çeşitliliğinin küresel şirketimizin bir güç kaynağı olduğuna inanıyoruz. Bu yüzden tedarikçilerimizin, cinsiyet, ırk, etnik altyapı, din, engellilik veya yasayla korunan herhangi bir başka kişisel özelliğe dayanarak yapılan taciz ve ayrımcılığı yasaklamalarını bekliyoruz.

Sağlık ve Güvenlik

Tedarikçilerimizin tüm geçerli sağlık ve güvenlik yasalarına uymaları gereklidir. Buna, çalışanlara, kişisel koruyucu donanımlara erişimi bulunan güvenli ve sağlıklı bir işyeri sunmak ve tıbbi tedavi gerektiren yaralanmaları ele almaya yönelik bir prosedüre sahip olmak dahildir. Magna, tedarikçileri, BS OHSAS 18001 İş Sağlığı ve Güvenliği sertifikasyonuna veya yerine geçen herhangi bir standarda sahip olma konusunda teşvik eder.

Çevresel Sürdürülebilirlik

Çevresel sorumluluğa çok önem veriyoruz. Tedarikçilerimizin, geçerli çevre yasalarına uymalarını veya bu yasaların gerekliliklerinin üzerine çıkmaları ve faaliyetlerinin çevreye yaptığı etkiyi en aza indirmeye önem vermelerini bekliyoruz.

Tedarikçiler ayrıca, iş faaliyetlerinin çevrede bıraktığı etkiyi değerlendirmeye ve izlemeye, enerji ve diğer kaynakların kullanımını yönetmeye ve azaltmaya, atık ve emisyonları en aza indirmeye, ürünün yaşam döngüsünün her aşamasında malzemeleri geri dönüştürmeye, tehlikeli ve yanıcı maddeleri güvenli ve yasal bir şekilde saklamaya ve çevresel etkilerini tasarım ve yenilik yoluyla azaltmaya gayret göstermelidirler.

ISO 14001 çevre standartları veya yerine geçen herhangi bir standarda ilişkin sertifika edinilmesini ve tedarikçilerimizi, bu tip bir sertifikasyona sahip olma konusunda bir plan geliştirmeye teşvik ediyoruz. Benzer şekilde, tedarikçilerimizin su ve enerji kullanımını en az indirmelerini ve ISO 50001 sertifikasyonunu hedeflemelerini de teşvik ediyoruz. Tedarikçilerimizin kullandığı malzemeler REACH (Kimyasalların Kaydı, Değerlendirmesi, İzni ve Kısıtlanması) uyumlu olmalıdır.



Magna'nın Sağlık, Güvenlik ve Çevre Politikasını Okuyun.



Eylemlerimizle Dürüstlüğü ve Bütünlüğü Sağlama

Çalışanlarımızın, dürüstlüklerini her gün, eylemleriyle göstermeleri gereklidir. Ayrıca, etik standartlarımıza uygun davranma konusunda başarısız olmuş olabilecek bir kişinin bulunduğu bir durumun farkına vardıklarında düşüncelerini paylaşmaları da gereklidir. Bu Kuralların ihlalinden haberdar olmaları durumunda tedarikçilerimizin de aynı şekilde davranmaları gereklidir.

Çıkar Çatışmaları

İş ortaklarımızla ilişkilerimizin dürüstlük ve yerinde iş kararları temeline dayanması için çalışanlarımızın çıkar çatışmalarını derhal ifşa etmeleri gereklidir. Benzer şekilde herhangi bir tedarikçinin de, tedarikçiye fayda sağlayabilecek bir iş kararı alma veya bu tip bir kararı etkileme konumundaki bir Magna çalışanıyla ailevi veya yakın kişisel ilişkisi olması halinde bizi derhal bilgilendirmesini bekliyoruz.



Magna'nın Çıkar Çatışmaları Politikasını Okuyun.

Hediye ve Eğlence Etkinlikleri

Bir Magna çalışanına hediye veya eğlence etkinliği sunmak istiyorsanız makul, arada sırada ve mütevazı değere sahip olduğundan emin olmalısınız. Tedarikçilerin, tedarikçiye fayda sağlayabilecek karar almada rolü olan çalışanlarımıza hediye veya eğlence etkinliği sunmalarına izin verilmez.

Ayrıca, Magna çalışanlarının da tedarikçilerden hediye ve eğlence etkinliği talep etmelerini yasaklıyoruz. Bir Magna çalışanı tarafından bu yönde bir teklif almanız durumunda bunu derhal bildirmelisiniz.



Magna'nın Hediye ve Eğlence Etkinlikleri Politikasını Okuyun.

Magna Bilgilerinin ve Fikri Mülkiyetinin Korunması

Bir tedarikçi olarak, Magna'nın fikri mülkiyetine erişim elde etmiş veya biz veya iş ortaklarımız hakkında gizli bilgiler edinmiş olabilirsiniz. Fiziksel veya elektronik ortamdaki bilgileri korumaya büyük özen göstermeniz gereklidir. Uygulanabildiği yerde, Magna'nın Şartlarına ve Koşullarına uymalısınız. Magna ile bir gizlilik anlaşması imzalamanız durumunda, anlaşma şartlarına kesinlikle uymalısınız.

Magna'nın gizli bilgilerinin ifşa edildiğini veya fikri mülkiyet haklarının ihlal edildiğini fark etmeniz halinde, birincil Magna temas noktanızı derhal bilgilendirmelisiniz.

Tedarikçilerimiz, başkalarının fikri mülkiyetine de saygı göstermelidirler.

İyi İletişim ile Dürüstlüğü ve Bütünlüğü Sağlama

Magna'nın bir tedarikçisi olarak, bu Kurallarda yer alan dürüstlük ve bütünlük değerlerini korumamıza yardımcı olmanızı istiyoruz. Özellikle, bu Kurallarda bulunan belli unsurların, faaliyet gösterdiğimiz yetki alanlarına ilişkin yasaların bir ihlali niteliğinde olduğunu dikkate alıyoruz. Magna, tedarikçileri tarafından yapılan herhangi bir yasa ihlaline müsamaha göstermez.

Endişeleri Bildirme ve Misillemeyi Önleme

Çalışanlarınızın bu kuralları anlaması ve gerekliliklerine uymasına yönelik adımları atmanız gereklidir. Tedarikçilerimizin ve çalışanlarının, Magna ile çalıştıkları süre boyunca, yasaların veya bu Kuralların tedarikçinin kendisi veya Magna çalışanları tarafından ihlal edildiğinden haberdar olmaları halinde düşüncelerini derhal paylaşmalarını bekliyoruz.



Bildirimi, birincil temas noktanız olan Magna çalışanına, magna.com adresinde bulunan Magna'nın Uyumluluk ekibine veya Magna'nın magnahotline.com adresinden erişilebilen bildirim hattını kullanarak bildirimde bulunabilirsiniz. Bu hatta birçok ülkeden isimsiz bildirim yapılabilir.

Magna, koşullara bağlı olarak, bir tedarikçinin bu Kurallara uymamasından kaynaklı bir başarısızlığı düzeltmeye yönelik bir dizi eylemde bulunabilir. Örneğin, düzeltici önlemler alınana kadar tedarikçiyle yapılan işi askıya alabilir veya tedarikçiyle olan ilişkiyi sonlandırabilir.

Magna Küresel Tedarikçi Gereklilikleri ile Çatışma

Bu belgedeki herhangi bir gerekliliğin Magna Küresel Tedarikçi Gereklilikleri ile çatışması halinde, bu belgede bulunan gereklilikler geçerli olacaktır.



Driving Integrity
Know it. Speak it. Live it.

- Tedarikçinin çalışanları bu Kurallara aşina olmalı ve şartlarına uymalıdır.
- Tedarikçiler, bu Kuralların veya yasaların ihlalinden haberdar olmaları durumunda düşüncelerini paylaşmalıdırlar.
- Tedarikçilerin, iyi niyet çerçevesinde uyumluluk endişesini ortaya koyan bir çalışana karşı misilleme yapmaları yasaktır.

Yasal Uyumluluk Uzmanlarından Destek



Bu Tedarikçi Etik ve Davranış Kurallarının gereklilikleri hakkında herhangi bir sorunuz varsa Magna'da bulunan birincil temasınızla iletişime geçmelisiniz. Sorularınızı doğrudan Magna'nın Etik Değerlere ve Yasalara Uyumluluk departmanına da yöneltebilirsiniz.

Effective Date: January 1, 2018
Last Reviewed: June 13, 2017
Next Review Date: January 1, 2020
Issued by: Ethics and Legal Compliance
Approved by: Magna Compliance Council

magna.com